

2. Historia de la interpretación¹

Una breve vista a la historia de la interpretación de las Sagradas Escrituras puede ser de mucha ayuda. Por un lado podemos reconocer por medio de ellas **algunos temas (interrogantes) esenciales** de la interpretación. Estas pueden ayudarnos en nuestra propia interpretación de la Biblia. Por otro lado un vistazo a la historia de la interpretación también puede ayudarnos a **comprender mejor los métodos** aplicados para resolver las interrogantes esenciales de la interpretación.

Además, echar un vistazo a la historia de la interpretación de las Escrituras nos podrá hacer más sensibles para reconocer **el peligro** - que siempre está al acecho - **de tratar de transferir las enseñanzas bíblicas de su contexto original a nuestro propio contexto de manera ilícita.**

Un conocimiento de la historia de la interpretación también puede cultivar en nosotros una **posición de reverencia frente al proceso de interpretación.** En el transcurso de la historia de la interpretación vemos que se ha estado en una constante pugna por entender correctamente lo que las Sagradas Escrituras tienen que decir.

“La historia está escrita para aprender de ella”. Nosotros queremos aprender de las fallas que se hicieron en el pasado - también en el ámbito de la interpretación de las Sagradas Escrituras. **Si se han aplicado métodos que no estuvieron y que no están de acuerdo con el objeto de estudio,** entonces no tenemos porque usarlos.

Por medio de la historia de la interpretación aprendemos **cuán complejo fue y es el proceso de la interpretación.** Por ello no debe de haber lugar para cualquier tipo de arrogancia en el sentido de que nosotros seamos mejores que nuestros antecesores o también en el sentido de que pensemos que no tengamos necesidad del todo del proceso hermenéutico, porque: “¡yo entiendo las escrituras sin todo aquello...!”

2.1. (Historia de la interpretación) Interpretación Judía

Los primeros intérpretes de las Escrituras fueron los que poseían algunas partes o toda la Biblia hebrea (AT): **los antiguos israelitas.** Ellos las escribieron por medio de la *superdirección* de Dios y ellos también fueron los primeros que *las estudiaron.*

La identidad de los autores e intérpretes de los escritos del AT se puede de alguna manera recuperar, tanto por medio de la evidencia misma de los escritos del AT como la de otras fuentes históricas.

Los primeros intérpretes de los textos sagrados hebreos – de los cuales tenemos información - son **los “Levitas” que ayudaron a Esdras.** Cuando los del pueblo de Israel volvieron de su cautiverio (exilio) babilónico, ya no hablaban el idioma de los escritos

¹ Este capítulo está basado el libro de Klein, Blomberg, Hubbard, Jr., *Introduction to biblical interpretation*, p .21- 49 (Traducción y adaptación: Poganatz). En las notas de pie de página se mencionarán también otras fuentes.

sagrados (el Hebreo) sino el *Arameo*. Esta es una de las razones por las cuales los Levitas ***explicaron las Escrituras*** al pueblo cuando Esdras les leyó las leyes de Moisés en un lugar público (Neh 8, 7-8). Es de suponer que sus ***explicaciones*** no solo contenían la ***traducción*** al arameo sino también ***la interpretación de su contenido***.

Según la ***tradición rabínica*** este suceso fue el motivo para la formara el ***“Tárgum”***².

La institución del ***“Tárgum”*** fue una de las actividades más importantes en la formación de una interpretación de las Sagradas Escrituras en el período ínter testamentario³ judío. En aquel tiempo la adoración (el culto) judío incluía el ***“Tárgum oral”*** lo que viene a ser la ***traducción y la interpretación de los escritos hebreos que fueron leídos en arameo***. Posiblemente los escribas hayan fijado este ***“Tárgum oral”*** de forma escrita para salvaguardar su uso continuo. Esta tradición existe hasta en nuestros días.

Los escribas y los rabinos (maestros) ponían mucho énfasis en el estudio y la enseñanza de las Sagradas Escrituras. Especial importancia tuvo para ellos el estudio del Pentateuco y su enseñanza.

Ellos trabajaron arduamente ***para esclarecer los diversos problemas que encontraban en el texto***. Buscaron formas de ***explicar el significado de palabras poco claras*** y de ***reconstruir pasajes que presentaban ciertos conflictos***. Pero lo más resaltante de su trabajo es que ellos trataron de ***aplicar las Escrituras a las realidades cotidianas de sus contemporáneos***.

En tiempos de duras crisis culturales sus estudios intensivos de las Sagradas Escrituras se convirtieron en algo muy importante. En los últimos años de la era ínter testamentaria los judíos fueron dominados por invasores griegos y romanos. Esto forzó a los judíos a tener que definir su propia identidad religiosa y cultural - para también poder conservarla - frente a la cultura, los valores y la religión de los invasores. Encontraron un “refugio” en el estudio de los textos del AT.

La influencia de estos estudiosos – que en su mayoría son desconocidos – fue muy grande. ***Ellos*** fueron los que ***establecieron las normas básicas por medio de las cuales la Biblia fue leída y entendida en el transcurso de varios siglos***.

En el tiempo del NT se cristalizaron **tres métodos diferentes** partiendo de aquel intensivo trabajo hermenéutico.

Cada método estaba ligado a un centro geográfico diferente de la vida judía, así como a una “escuela” distinta. Para nosotros es muy importante ver que **estas “escuelas” pusieron el fundamento sobre el cual los escritores del NT interpretaron los textos del AT**.

2 Significa: traducción – interpretación.

3 Con esto nos referimos al período entre la conclusión del AT y el comienzo del tiempo nuevotestamentario.

2.1.1. La interpretación del judaísmo rabínico

Los representantes del **judaísmo rabínico** vivían en su mayoría en **Jerusalén y Judea**. Esta rama del judaísmo se prescribió a sí misma la obediencia frente a los escritos hebreos y más que nada frente a la Torah - en vista a la creciente presión que se les venía encima de parte de la cultura greco-romana.

El método del judaísmo rabínico se hace evidente en la gran cantidad de literatura que por él fue creado. **Este método contiene dos estilos fundamentales:**

- A) **La Halakah** (del Hebr. “seguir adelante”): Aquí se trata de la deducción de principios y reglas - mayormente de las leyes del AT - para el actuar humano.
- B) **La Haggadah** (del Hebr. “algo narrado”): Trata de ilustrar / visualizar todos los textos narrativos y los proverbios del AT y ser edificante para el lector.

El judaísmo rabínico produjo tres obras literarias de gran importancia.

1. La Mishna:

En un principio estaban contenidos en la Mishna las enseñanzas orales de los principales rabinos de finales del S. I d.C.

De forma escrita la Mishna fue hecha pública allá por el año 200 d.C. La Mishna contiene muchas disertaciones bajo diferentes temas principales como “festividades”, “cosas santas”, etc.

50 años más tarde un documento con el nombre de “**Abot**” confirmó que lo que enseñan los autores de la Mishna es parte de la ley oral, la cual fue dada a Moisés en el monte Sinaí. El contenido de la Mishna es en su mayor parte estilo **Halakah** (textos legales).

2. El Talmud palestino y babilónico:

Ambos fueron escritos entre los años 400-600 d.C. Se trata principalmente de **comentarios a la Mishna**. Estos fueron escritos por rabinos posteriores a los de la Mishna.

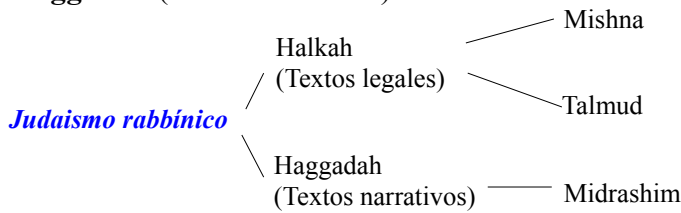
Ambos talmudes están Organizados por medio de títulos. Bajo aquellos títulos se cita por secciones la Mishna. A estas citas le siguen citas de rabinos y pasajes de la Torah. Las muchas citas de las Sagradas Escrituras (AT) implican que el Talmud tenía como finalidad respaldar con ayuda bíblica a los intérpretes de la Mishna.

3. Los Midrashim:

Los Midrashim se parecen en algunos aspectos a comentarios bíblicos modernos y en otros aspectos divergen totalmente de estos. Los Midrashim (del Hebr. “buscar”) son interpretaciones de los diferentes libros del AT. A veces explican diversos pasajes verso por verso, a veces explican solo algunos versos escogidos de un pasaje.

Primero citan la porción bíblica. A esto le sigue un comentario, el cual se caracteriza por comparar diversas perspectivas sobre el texto que se asemejan o presentar perspectivas que están en conflicto entre ellas.

Aunque no han sido escritos antes del S. II d.C., usan algunos *principios interpretativos* que surgieron en la era antes de Cristo. La mayor parte del contenido es de estilo **Haggadah** (textos narrativos).



La interpretación de las Escrituras en el **judaísmo rabínico** muestra **distintas características / peculiaridades**

1. Depende en gran parte de la tradición interpretativa de los rabinos. *Esta interpretación se basa sobre lo que antiguos rabinos pensaron sobre un pasaje.* Un ejemplo es como la **Mishna** cita a dos antiguos rabinos para resolver un conflicto entre dos leyes importantes del AT:

La Ley enseña que el pueblo de Israel debe descansar en el Shabbath (Dt 5, 12-15) y que un recién nacido debe ser circuncidado al octavo día (Lv 12, 3). Pero ¿de qué forma se debe proceder cuando el octavo día cae justamente sobre el Shabbath? La Mishna resuelve el problema refiriéndose a lo que dos antiguos rabinos dijeron y los cita:

*R. Eliezer dice: Si ellos no han traído el cuchillo para circuncidar en vísperas (noche anterior) del Shabbath que se traiga (el cuchillo) abiertamente en el día de Shabbath; en tiempo de peligro un hombre lo cubrirá (el cuchillo) en la presencia de testigos. R. Eliezer dijo además: Ellos pueden cortar madera [en el Shabbath] para hacer carbón y forjar un implemento de metal. R. Akiba presento una regla general: Cualquiera trabajo que pueda hacerse en la víspera del Shabbath no profana el Shabbath pero lo que no se puede hacer en la víspera del Shabbath profana el Shabbath.”*⁴

2. Comentadores rabinos interpretan muchas veces las Escrituras “literalmente” (Hebr. *p̄sat* “sentido literal”). Cuando se entiende las Escrituras de forma plenamente literal a veces la interpretación puede parecer un poco seca. Por ejemplo Dt 21, 18-21. Aquí se legisla el caso en que padres judíos tengan a un hijo rebelde. **La Mishna** entiende el texto de forma bastante literal para explicar el caso en el cual el hijo rebelde puede escapar del castigo:

“Si uno de ellos (padres del hijo) tiene las manos mutiladas, es cojo, mudo, ciego o sordo, entonces el hijo no puede ser calificado y sentenciado de rebelde, porque escrito esta: *su padre y su madre lo tomarán* – entonces no tenían las manos mutiladas, *lo llevarán a la puerta de la ciudad* – entonces no eran cojos, y *dirán* – no eran mudos, *este hijo nuestro* – no eran ciegos, *es obstinado y rebelde, libertino y borracho. No nos obedece* – esto significa que no eran sordos.”⁵

⁴ Shabbath 19. 1 (from Danby, *The Mishnah*, 116) – citado en Klein, Blomberg, Hubbard, Jr., *Introduction to biblical interpretation*, p. 24 (Trad.: Poganatz)

El punto principal de la interpretación rabínica es la práctica del midrash.

El principio del midrash esta en ***descubrir el significado más profundo***, el cual de acuerdo a los rabinos se encuentra detrás de las palabras de las Escrituras. ***La meta que perseguían los rabinos era de tipo pastoral.*** Ellos querían ofrecer enseñanza bíblica lógica para situaciones que no son nombradas en las Escrituras. Para poder hacer esto los rabinos usaban un ***sistema de reglas exegéticas***, las cuales fueron desarrolladas en el transcurso de varios años.

El rabino **Hillel** presenta 7 de estas reglas que ayudan a un intérprete a sacar conclusiones de un pasaje. *La mayoría de estas reglas usan métodos que también son validas hoy en día.* Por ejemplo el uso de palabras análogas (parecidas), frases paralelas o versos de citas paralelas ***para aclarar el verso que se esta estudiando.*** Por el otro lado también usan citas paralelas en donde solamente una palabra es análoga (parecida) más no el contexto de ella, algo que nosotros cuestionaríamos.

La Mishna y el midrashim confirman que el uso de estas reglas llevo a un acercamiento atomístico en la exégesis. ¿Por qué?

1. El intérprete parte el Texto en porciones pequeñas
2. El intérprete toma estas pequeñas porciones y las interpreta sin tomar en cuenta el contexto.

Esto tuvo como consecuencia que diversos detalles del texto fueran sobre calificados. La forma en que los rabinos hacían esto es muy extraña para nuestra forma de pensar moderna.

Pero tenemos que ser correctos en nuestro veredicto sobre la interpretación rabínica. Tenemos siempre que recordar ***que los rabinos entendían que la verdad divina residía tanto en como detrás de las palabras de las Escrituras.***

Aparte de esto la motivación de los rabinos fue la misma como la de los pastores actuales. Querían aplicar las Escrituras a los problemas difíciles y relevantes de su público contemporáneo. ***Ellos fueron los primeros en usar y desarrollar el uso de citas/pasajes paralelos (-as) para la interpretación bíblica.*** En este sentido los estudiantes modernos de la Biblia les debemos algo.

Y más importante aún: Tenemos que tener muy en cuenta que los autores del NT no interpretaron el AT de una forma muy distinta a la de los rabinos antiguos. Así que el conocimiento de sus métodos aclara como el NT usa el AT.

2.1.2. Interpretación del judaísmo griego

Alejandro Magno completo sus conquista del imperio persa en el año 333 a.C. Palestina era parte del territorio que comprendía este imperio persa. Alejandro Magno y sus

5 Sanhedrin 8. 4 (from Danby, *The Mishnah*, 394) - citado en Klein, Blomberg, Hubbard, Jr., *Introduction to biblical interpretation*, p. 24 (Trad.: Poganatz).

sucesores comenzaron a “helenizar” los territorios conquistados. **La cultura griega se convertiría en la cultura predominante del mundo de aquel entonces.**

La sociedad judía que residía en Alejandría (ciudad en Egipto que lleva el nombre del gran conquistador) fue una de las cuales se dejó influenciar de mayor manera por el helenismo. Fue en Alejandría en donde floreció el **judaísmo griego**. El **judaísmo griego** se empeñó en **integrar la filosofía griega en las creencias judías. La filosofía que trataban de integrar era principalmente la filosofía de Platón.**

Todo este proceso de helenización del mundo antiguo llevo a que el idioma hebreo sea sustituido por el idioma griego en *la sociedad judía que vivía fuera de Palestina*. Así fue que por el año **200 a.C. se produjo una traducción de los escritos sagrados judíos del hebreo al griego**. Eruditos judíos de Alejandría tradujeron lo que nosotros conocemos como la **Septuaginta** o **LXX**.

Pero lo que más nos importa en el marco de la hermenéutica es que sobre este terreno intelectual fértil en Alejandría floreció una de las **mayores escuelas de la interpretación bíblica judía**. Su influencia fue muy amplia entre los judíos que estaban dispersados por todo el mundo conocido de aquella época y aún entre los judíos que luego vivieron bajo la influencia del imperio romano (también en la misma Jerusalén).

La **escuela de intérpretes de Alejandría** destaco por haber incorporado el “método alegórico” en la interpretación de las Escrituras. Este método tiene sus raíces en la filosofía platónica.

Platón enseñó que la verdadera realidad está detrás de lo que el ojo humano puede ver.

Platón compara la percepción del ser humano de la realidad con la experiencia de un hombre que vive en una caverna con muy poca iluminación. Este hombre solamente ve las sombras de los objetos, pero no la realidad de los objetos en sí que están detrás de ellos (Platón llama esta realidad: “las ideas”).

Aplicar esta visión de la realidad a la literatura quiere decir que el significado verdadero del texto se tiene que buscar detrás de las palabras como están escritas. El **texto** funciona solo como un tipo de **metáfora ampliada** que apunta en dirección a **ideas escondidas detrás de él**.

Un maestro en la aplicación del método alegórico fue el destacado **pensador judío-alejandrino Filón** (20 a.C. – 56 d.C.). Su meta era llegar a un tipo de conciliación entre los manuscritos hebreos de las Sagradas Escrituras y la filosofía platónica.

Para Filón una porción de texto era como un ser humano. Tenía un cuerpo = significado literario y un espíritu = significado alegórico. Filo acepto el sentido literario de muchos textos pero pensaba al mismo tiempo que solo usando el método alegórico se podía “decodificar” el significado real que se encuentra detrás de las meras palabras y por consiguiente el significado real que Dios había puesto en el texto.

Filón desarrolló un sistema de reglas con las cuales el intérprete debía decidir si el significado alegórico de un texto es el significado verdadero. De acuerdo a su punto de vista el intérprete puede dejar de lado el significado literal cuando:

1. el texto dice algo que no es digno de Dios (p.ej. algún antropomorfismo etc.).
2. el texto contiene un problema que no puede ser resuelto; cuando contiene una gramática inusual o una retórica no muy común.
3. el texto mismo es una expresión alegórica.

Filo también creía que detrás de los diversos números y nombres del AT se encontraban significados escondidos. **Fue aún más “creativo” al encontrar nuevos significados jugando con los diversos significados que una palabra ya tenía y reagrupando estas palabras en los textos** (este es una de los puntos más débiles de su hermenéutica y práctica de interpretación).

Esto lo hizo por ejemplo con **Génesis 2, 14**:

El fijó que el río principal del huerto de Edén representa la divinidad y los cuatro ríos que tenían su origen en este río representan las cuatro grandes virtudes de la filosofía griega (sabiduría, abstinencia, valor y justicia). En otras palabras: Lo que Filón hizo es asociar el número 4 en el texto bíblico con 4 ideas de la filosofía griega.

Viéndolo desde la retrospectiva los puntos fuertes y las debilidades del sistema / método de Filo parecen obvios.

Por un lado Filón reconoció correctamente que el idioma humano tiene sus limitaciones. Filón reconoció estas limitaciones del idioma humano al momento de querer decir algo sobre los secretos de la realidad espiritual y de la naturaleza de Dios. (*Aunque como nosotros ya sabemos, Dios uso justamente el idioma humano para darse a conocer de forma suficiente a la humanidad*). Vale reconocer el esfuerzo que hizo Filón de entablar un diálogo entre las ideas principales de las Escrituras y un filósofo dominante de su época para de esta manera tratar de vincular la fe bíblica con su cultura contemporánea. Esto es un reto para cada persona de fe en cada generación.

Por el otro lado se tiene que decir claramente que el método de Filón padece de gran subjetividad, arbitrariedad y artificialidad. Tendríamos que preguntarle porque piensa que el río principal del Edén representa a la divinidad y los otros cuatro ríos que salen de él representan las 4 grandes virtudes de la filosofía griega. Otro intérprete podría ver en el río principal el río de la vida y en los otros cuatro los 4 principales grupos étnicos de la humanidad. Con lo cual vemos que los resultados de su método muestran una gran subjetividad.

Además es muy importante ver que Filón ignora la diferencia real y fundamental que existe entre los pensamientos bíblicos y los pensamientos de la filosofía griega. Es muy difícil deshacerse de la impresión que la interpretación de Filón se basa más en las filosofías platónicas que en las mismas Escrituras. ¡Esto también es un gran peligro en nuestro tiempo!

2.1.3. Interpretación de la comunidad de Qumran

Otra rama del judaísmo floreció **en el lado noroccidental del mar muerto**, en el **período del año 150 a.C. – 68 d.C.** El lugar en donde floreció esta comunidad judía se

conoce con el nombre de Qumran. Su ahora conocido famoso legado literario, los rollos del mar muerto, revelan la identidad de esta comunidad y su razón de ser.

Ellos veían al judaísmo de Jerusalén como un judaísmo apóstata y disidente. El fundador de la comunidad de Qumran fue una persona que es conocida como **“el maestro de la justicia”**. Este se fue con sus seguidores al desierto de Judea para así poder formar una comunidad parecida a la de monjes.

En el desierto de Judea querían prepararse para la venida de la era mesiánica. Ellos esperaban más que nada el juicio directo de Dios, el cual debería caer sobre su concurrencia religiosa apóstata. Aparte de esto ellos esperaban la renovación del pacto con Dios con el **“único, verdadero y puro (limpio) Israel – con ellos mismos”**. Ellos se veían a sí mismos como la última generación de la cual habían hablado las profecías bíblicas.

La interpretación de los textos de las Sagradas Escrituras hebreas (AT) tuvo un rol muy importante para ellos. Así como los rabinos se zambullían dentro de los libros de la ley de Moisés, así **ellos se zambulleron dentro de todo lo que es profecía del AT.**

El **“maestro de la justicia”** reclamaba para sí tener una inspiración divina especial. El quería demostrar que los hechos de su tiempo, más que nada los referentes a su comunidad de Qumran, venían a ser el cumplimiento de las profecías del AT.

Esto explica porque se han encontrado tantos rollos - copias de libros del AT - y porque la comunidad de Qumran produjo tantos comentarios referentes estos libros.

De nuestro interés son los escritos posteriores de la comunidad. Estos muestran los principios según los cuales la comunidad interpretaba las Escrituras.

El método de interpretación usado por la comunidad se llama ***Pesher*** (Pesharim). Tres técnicas de interpretación caracterizan este método:

1. El intérprete puede, si se le presenta el caso, partir de una enmendación en el texto bíblico, para corroborar una cierta interpretación. El intérprete podía usar una variante textual conocida para una cierta porción y ofrecer con ello una interpretación. Ya que no existían muchas variantes de las cuales se podía hacer uso, intérpretes **“vivos”** inventaban variantes que concordaban con su meta de interpretación.

Un ejemplo es Hab 1, 13a donde se lee: **“Son tan puros tu ojos que no puedes ver el mal...”** **El Pesher** comenta correctamente que estas palabras van dirigidas hacia Dios y que por medio de ellas es descrita su santidad. En la siguiente mitad del verso 13b: **“¿Por qué entonces toleras [tu] a los traidores?...”** cambian la forma de interpretación. El comentario que se da aquí cambia el **“tu”** (2. sg.) a la (2. pl.) **“ustedes”** y con este cambio hace que el texto ya no se refiera a Dios sino a la casa de Absalón, un grupo religioso que no era nada querido por la comunidad de Qumran.

2. El intérprete podía hacer contemporánea una profecía. Podía usar/interpretar el cumplimiento de una profecía para hechos que estaban pasando en aquel instante o que se producirían en un futuro cercano.

Un ejemplo es la aplicación de la profecía de Hab 1, 6 al tiempo del intérprete de Qumran: “Estoy incitando a los caldeos, ese pueblo despiadado e impetuoso, que recorre toda la tierra para apoderarse de territorios ajenos.” Las tropas caldeas (babilónicas) deberían venir como castigo para la gente pecaminosa de Juda. **Para el Peshet** esta profecía no se refería a los caldeos, sino a los romanos de su tiempo que evidentemente eran fuertes y rápidos en la guerra. Las viejas profecías eran aplicadas sin mayor problema a los enemigos venideros de Qumran.

3. Finalmente también aplicaron el método de la partición. Partían el texto en diferentes párrafos, los cuales fueron interpretados sin tener en cuenta el contexto en el cual estaban escritos.

Resumiendo se puede decir que el judaísmo en general tenía la ambición de llevar las Escrituras al contexto de sus experiencias actuales y contemporáneas. El **judaísmo rabínico** encontró sus posibilidades de resguardar la identidad religiosa judía en la aplicación de las leyes de Moisés.

En vez de ponerse en contra de las influencias de afuera, el **judaísmo griego/helenístico** trató de adaptar su fe a las filosofías platónicas.

Los ascetas **judíos de la comunidad de Qumran** pensaban tener que usar las profecías de la Biblia hebrea (AT) para explicar los acontecimientos de su propio tiempo.

Partiendo de estas ricas y complejas corrientes de interpretación se formó una nueva corriente de interpretación, la interpretación cristiana.

2.2. La interpretación del período apostólico (aprox. 30-100 d.C.)

Continuidad y discontinuidad caracterizan la transición de la interpretación judía a la temprana interpretación cristiana.

Desde el punto de vista de los apóstoles del NT Jesús es el “Mesías” que había sido prometido en el AT. Los apóstoles estaban convencidos de que el pequeño rebaño que había quedado atrás después de la ascensión de Jesús era el verdadero cumplimiento de las antiguas esperanzas del judaísmo.

- Por un lado usaban las escrituras del AT para basar su fe en Jesús como el “Mesías” prometido. Al hacer esto ellos aplicaban los mismos principios como los rabinos judíos. (Nótese como predica un Pedro o un Pablo fundamentando su fe en Jesús en el AT).
- Por otro lado esta nueva comunidad llamada “cristiana” veía a Jesús como el nuevo Moisés. Y no solo esto, sino que lo veían como a un nuevo Moisés con una autoridad más amplia que el original – una autoridad más amplia hasta en lo que se refiere a la “ley de Moisés” en el AT. Con esto se distanciaban bastante de sus raíces judías.
- Algo importante también fue que ellos comenzaron a leer / interpretar las escrituras del AT desde su nueva perspectiva. Ellos comenzaron a iluminar el AT a la luz de la

“mesianidad” de Jesús y de la nueva época que había comenzado con su primera venida.

Su principio hermenéutico fundamental fue:

“El cumplimiento literal de las profecías del AT en la venida de Jesús, el hijo de Dios, a este mundo.”

Usando este principio seguían directamente el ejemplo del mismo Jesús. Por ejemplo en **Lk 4, 18-21** Jesús reclama para su persona el cumplimiento de la profecía dada en **Is 61, 1-2**. Más tarde, cuando el apóstol Juan comienza a dudar acerca de la “mesianidad” de Jesús, Jesús le responde con las palabras de **Isa 35, 5-6** en donde se lee de diversas características del “Mesías”: “Ciegos ven, sordos oyen, cojos andan, etc.” (**Lk 7, 21-23**).

Es pues de la misma manera que los apóstoles encontraron en Jesús el cumplimiento de los profetas del AT. Esto es también el caso en el modo en que los apóstoles veían y entendían las enseñanzas sobre el “reino de Dios”. Los apóstoles entendieron el AT desde el punto de vista cristológico.

El apóstol Pablo por ejemplo dice que el leer la ley del AT fuera de la perspectiva “cristológica” es como si se leyese a través de una cortina (**2 Cor 3, 14-16**). Esto significa para Pablo que el lector que lee la ley del AT sin Cristo no puede ver / entender lo que significa realmente esta ley.

Para liberarse de esta “cortina de ignorancia” los apóstoles no tenían problemas en interpretar las profecías del AT de forma literal. Para interpretar el AT ellos usaron por lo menos 3 métodos interpretativos:

A. Interpretación tipológica

Ellos analizaron los textos narrativos y poéticos del AT en búsqueda de indicios que podían haber predicho la “obra de Cristo” y su “iglesia”. Haciendo esto los apóstoles interpretaban de forma “tipológica” (interpretación tipológica). Ellos trataban de encontrar en diferentes hechos, cosas y pensamientos la representación de diversas “tipologías inspiradas por Dios” (modelos o símbolos) que se refieren a las acciones de Dios en la historia venidera.

Con esta técnica de interpretación los apóstoles querían demostrar a sus oyentes judíos la similitud entre el AT y el NT y más aun convencerles de la supremacía del NT. Ellos querían demostrar que el “cristianismo” es la verdadera cúspide (el verdadero clímax) de la adoración del Dios del AT que se reveló como nos lo dice el autor de Hebreos (y otros) de forma decisiva en Jesucristo su hijo.

El Evangelio según Mateo y la carta a los Hebreos ilustran de la mejor manera el **método tipológico**. Un ejemplo es **Mt 2, 16-18**:

^{RVA} Entonces Herodes, al verse burlado por los magos, se enojó sobremanera y mandó matar a todos los niños varones en Belén y en todos sus alrededores, de dos años de edad para abajo, conforme al tiempo que había averiguado de los magos.

¹⁷Entonces se cumplió lo dicho por medio del profeta Jeremías, diciendo: ¹⁸ Voz fue oída en Ramá; grande llanto y lamentación. Raquel lloraba por sus hijos, y no quería ser consolada, porque perecieron.

Aquí leemos que la matanza de los varoncitos judíos por Herodes es el cumplimiento de lo que predijo Jeremías en **Jer 31, 15**:

^{RVA} Así ha dicho Jehová: "Voz fue oída en Ramá; lamento y llanto amargo. Raquel lloraba por sus hijos, y no quería ser consolada por sus hijos, porque perecieron."

En el contexto de Jeremías 31, 15 se habla del exilio de Israel en Babilonia en el S. VI a.C. Mateo evoca la antigua imagen de Raquel, la madre israelita por excelencia (comparar con **Rut 4, 11**) como un símbolo del sufrimiento corporativo de las madres de Israel en el momento de la matanza de sus hijos por Herodes. Mateo estaba convencido de que en la violencia de Herodes **se cumplía** lo dicho por Jeremías **en un sentido tipológico**. La historia se repitió así como fue. Lo que pasó en tiempos de Jeremías y lo que paso mas tarde en tiempos de Herodes son acontecimientos que comparten aspectos similares indicando el obrar soberano de la mano de Dios en ambos. Esta "repetición" significó para Mateo que el derramamiento de sangre perpetrado por Herodes fue el cumplimiento de las palabras de Jeremías y que todo esto también implica que Jesús es el "Mesías".

B. Interpretación literal y contextual

De acuerdo a este método de interpretación los apóstoles interpretaron el AT también de acuerdo a su **significado "normal" (literal)**. En esto los apóstoles también seguían el ejemplo de Jesús.

Jesús refuto con citas directas del AT los ataques astutos de Satanás, el cual también usó citas del AT pero tergiversándolas (**Mt 4, 4+7**).

Dos veces Jesús usó el sentido literal de **Os 6, 6**:

^{RVA} Porque **misericordia quiero yo, y no sacrificios**; y conocimiento de Dios, más que holocaustos.

Como respuesta a la crítica de los fariseos con respecto a su persona y la de sus discípulos (**Mt 9, 13; 12, 8**):

^{RVA} Id, pues, y aprended qué significa: **Misericordia quiero y no sacrificio**. Porque yo no he venido para llamar a justos, sino a pecadores. (**Mt 9, 13**)

Las epístolas nos brindan muchos ejemplos del uso de este método. Los apóstoles citan el AT mayormente de forma literal. Esto lo hacen por ejemplo para enfatizar sus instrucciones para una vida moral cristiana:

- Por ejemplo **Ro 12**: Aquí el *apóstol Pablo* enseña a sus lectores a no pensar vengativamente de aquellos que les han hecho daño (**V. 17-21**).
^{RVA} **No paguéis a nadie mal por mal**. Procurad lo bueno delante de todos los hombres.¹⁸ Si es posible, en cuanto dependa de vosotros, tened paz con todos los hombres.¹⁹ Amados, **no os venguéis vosotros mismos**, sino dejad lugar a la ira de Dios, porque está escrito: **Mía es la venganza**; yo pagaré, dice el Señor.²⁰ Más bien, **si tu enemigo tiene hambre, dale de comer; y si tiene sed, dale de beber; pues haciendo esto, carbones encendidos amontonarás sobre su cabeza**.²¹ No seas vencido por el mal, sino **vence el mal con el bien**.
- Para subrayar su punto de vista pablo cita **Dt 32, 35** y **Pr 25, 21-22**
^{RVA} **Mía es la venganza** yo pagaré; a su debido tiempo su pie resbalará. Porque está cercano el día de su calamidad, y lo que les está preparado se apresura.' (**Dt 32, 35**)
^{RVA} **Si tu enemigo tiene hambre, dale de comer pan; y si tiene sed, dale de beber agua;**²² **pues así carbones encendidos tú amontonas sobre su cabeza**, y Jehová te recompensará. (**Pr 25, 21-22**)
- De la misma manera el *apóstol Pedro* instruye a los creyentes a tratarse entre si en humildad en **1P 5, 5**:

^{RVA}Asimismo vosotros, jóvenes, estad sujetos a los ancianos; y **revestíos todos de humildad unos para con otros**, porque: **Dios resiste a los soberbios pero da gracia a los humildes**.

Haciendo esto el apóstol cita **Pr 3, 34** para reforzar lo dicho:

^{RVA}Ciertamente él se burlará de los que se burlan, pero **a los humildes concederá gracia**.

El que obedece será enaltecido en su debido momento (**1P 5, 6**):

^{RVA}Humillaos, pues, bajo la poderosa mano de Dios **para que él os exalte al debido tiempo**.

C. El método de aplicación de principios

Los apóstoles también usaron el método de la aplicación de principios encontrados en el AT. Haciendo esto ellos no aplicaban el texto de forma literal, sino que:

- *después de haber reconocido el principio general en el texto*
- *aplicaron este principio general a una situación distinta a la situación del contexto original. Pero de todos modos*
- *la situación original tenía que ser comparable a la situación del contexto original.*

→ Esto es el caso por ejemplo cuando Pablo argumenta de que Dios quiere que tanto judíos como también los demás pueblos del mundo sean salvos. **Ro 9, 25-26**:

^{RVA}Como también en Oseas dice: Al que no era mi pueblo llamaré **pueblo mío**, y a la no amada, **amada**.²⁶ Y será que, en el lugar donde se les dijo: "**Vosotros no sois mi pueblo**", allí serán llamados **hijos del Dios viviente**.

Argumentando el apóstol usa citas de **Os 2, 1.23 + 1, 10**.

^{RVA}"Decid a vuestros hermanos: Ammí, y a vuestras hermanas: Rujama. (Os 2, 1)

^{RVA}Yo la sembraré para mí en esta tierra, y tendré compasión de Lo-rujama. Diré a Lo-ammí: '**¡Pueblo mío eres tú!**', y él dirá: '**¡Dios mío!**'" (Os 2, 23)

^{RVA}"No obstante, el número de los hijos de Israel será como la arena del mar, que no se puede medir ni contar. Y sucederá que en lugar de lo que se les dijo: '**Vosotros no sois mi pueblo**', se les dirá: '**Hijos del Dios viviente**.' (Os 1, 10)

Originalmente las palabras de Oseas se referían a la nación de Israel más que nada después de la reconciliación de Dios con su pueblo después del tiempo de rechazo de Dios hacia su pueblo.

“No son mi pueblo” y “sin compasión” fueron los nombres de dos de los hijos de Oseas que representaban el rechazo de Dios hacia su pueblo. Para aclarar su punto el apóstol Pablo aplica el “principio teológico” que se encuentra en Oseas: Dios puede en su amor convertir a personas que antes no eran su pueblo en su pueblo. Lo que hace Pablo es usar este “principio teológico” para sustentar la total membresía de los creyentes de entre las naciones en el pueblo de Dios.

→ Otro ejemplo también nos lo demuestra el apóstol Pablo. El defiende el derecho de recibir remuneración para el ministerio con la palabra de Dios. Esto es un ejemplo clásico:

^{RVA}Porque en la ley de Moisés está escrito: No pondrás bozal al buey que trilla. **¿Tiene Dios cuidado sólo de los bueyes?** (1Co 9, 9)

^{RVA}Los ancianos que dirigen bien sean tenidos por dignos de doble honor, especialmente los que trabajan arduamente en la palabra y en la enseñanza. (1Ti 5, 17-18)

Al parecer esta práctica requería de una sustentación ya que la ley judía prohibía a los rabinos (maestros) recibir remuneración para su ministerio.

Pablo cita **Dt 25, 4**: ^{RVA}"No pondrás bozal al buey cuando trilla. y usa el principio detrás de este pasaje para aplicarlo a los obreros de Dios. En **1Co 9, 10** el mismo Pablo dice:

^{RVA}**¿O lo dice enteramente para nosotros?** Pues para nosotros está escrito. Porque el que ara ha de arar con esperanza; y el que trilla, con esperanza de participar del fruto.

El principio aquí es: si el trabajo de alguien es de utilidad para otros, entonces también el que trabaja tiene el derecho de obtener por lo menos algún beneficio de su trabajo. Pablo

aplica este principio al pago de la obra cristiana y ofrece con esto un fundamento bíblico para esta práctica.

Resumen:

Resumiendo podemos decir que la interpretación apostólica se asemeja en algunos puntos a la interpretación rabínica judía y que difiere de ella sustancialmente en otros aspectos. El método que usaban los apóstoles fue esencialmente “tipológico” más que nada en relación a la defensa de la “mesianidad” de Jesús y el servicio de la iglesia cristiana.

Es importante reconocer que **los apóstoles fueron los últimos intérpretes con raíces judías** que valen la pena ser nombrados. Después de ellos la influencia judía en la interpretación es sustituida por la influencia greco-romana, la cual llegó a dominar la interpretación bíblica cristiana.

2.3. La interpretación en el período patrístico (aprox. 100-590 d.C.)

La muerte de Juan, el último apóstol, llevo a la iglesia hacia una nueva era. Este período duro hasta el año 590 d.C. en el cual **Gregorio I** fue instituido como Papa. Esta era es conocida como el “período patrístico” porque es el tiempo en el cual se produjo la contribución de los así llamados “padres de la iglesia” - los cuales vienen a ser los lideres de la iglesia durante los primeros 4 siglos después del período apostólico. Durante el período patrístico los escritos de los apóstoles circulaban entre las iglesias de aquel entonces - aún no habiendo sido juntados en una colección canónica similar a la de los escritos del AT. No existía todavía un canon del NT. A pesar de que muchas iglesias reconocían la autoridad de muchos de los escritos apostólicos - que se convertirían en parte del NT - como igual a la autoridad del AT - estas iglesias aun seguían usando el AT como la autoridad escrita máxima.

Como veremos, en este período se fue formando un nuevo tipo de autoridad: “la tradición eclesiástica”. Esta “tradición eclesiástica” comenzó a influir decisivamente en la definición de las diversas doctrinas de la iglesia. Claro está que este desarrollo ejerció una **gran influencia sobre la interpretación de las Sagradas Escrituras hasta la reforma protestante en el S. XIV**. Cuando los diferentes concilios eclesiásticos finalmente se pusieron de acuerdo sobre el contenido preciso del canon cristiano de las Escrituras este período llego a su fin.

Diferencias entre Alegoría y Tipología:⁶

Alegoría

Definición general:

Es la descripción de una cosa detrás de la imagen de otra. Se trata de la comunicación de significado asignando un significado no literal a elementos o imágenes de una historia. Como una *metáfora extendida* cada elemento en una narración sirve como un símbolo para un significado fuera (detrás) de la narración.

Aplicación a la Biblia:

Aplicando la alegoría a las Sagradas Escrituras pasajes bíblicos son tratados como teniendo un significado escondido (espiritual) detrás de su lectura (significado) literal.

Aparte de haber sido aplicado por Filón de Alejandría, la alegoría también se convirtió en uno de los cuatro “sentidos / significados” de las Escrituras en el Medioevo.

Tipología

Definición general:

Procede de las palabras griegas “typos” (símbolo / figura / tipo) y “logos” (estudio) = El **estudio de los símbolos** / las figuras / los tipos (en el sentido literario).

Aplicación a la Biblia:

La tipología es el estudio de los “símbolos” / “figuras” / “tipos” del AT que anticipan a personas o eventos en el NT. Esto quiere decir que con la interpretación tipológica se ve a personajes y eventos del AT como una anticipación simbólica de personajes y eventos que se repiten de comparable manera en el NT. (Ro 5, 14; 1Cor 10, 2; Heb 6, 19-7, 28; 1P 3, 21)

Por ejemplo el autor de Hebreos habla de *Melquisedec* como de un “símbolo” de *Cristo* (Heb 6, 19-7, 28).

2.3.1. Los padres apostólicos (100 -150 d.C.)

El período patrístico puede ser dividido en 3 sub-períodos. El primero es el de los **padres apostólicos**. Este período nos permite tener una idea de cómo se interpretaron las Escrituras en el primer medio siglo después de la muerte del apóstol Juan.

Las fuentes que podemos analizar de aquel período son los escritos de algunos líderes sobresalientes de las iglesias de aquella época. Aquí es necesario nombrar a “**Clemente, obispo de Roma**”, “**Ignacio**”, “**Policarpo, obispo de Esmirna**” y un autor anónimo que se pone por sobrenombre “**Bernabé**” (quizás un cristiano alejandrino).

A parte de estos escritos existen diversos materiales más que pueden ayudar a aclarar los métodos de interpretación aplicados en aquella época.

Los destinatarios de los escritos de los padres apostólicos son por un lado los cristianos en las diferentes iglesias y por el otro lado los judíos que les hacían oposición. De esta manera los escritos de los padres apostólicos tenían una **doble finalidad**:

1. La enseñanza de la doctrina cristiana para los cristianos

6 D. K. McKim. *Westminster Dictionary of Theological Terms*. Louisville, Kentucky: Westminster John Knox Press, 1996, p.290. (Adaptado y traducido: Poganatz).

2. La defensa de la fe en contra de los argumentos de los judíos que estaban haciendo oposición.

Los padres apostólicos aplicaron distintos métodos de interpretación. Por un lado está el método que ya conocemos de los apóstoles: El método **tipológico**. Este método lo usaron más que nada en relación con las enseñanzas sobre Jesús. Ellos usaron a la par con el método tipológico también el método **alegórico** – el cual fue difundido por los judíos de Alejandría. Este método no fue usado solamente para la interpretación de textos bíblicos, sino también con frecuencia para la interpretación de la literatura contemporánea. Calificando a los padres apostólicos se puede decir, que ellos seguían “la moda de interpretación” de su tiempo para tratar de defender la veracidad de las Sagradas Escrituras de acuerdo a su horizonte de conocimiento.

Los **padres apostólicos tempranos** aplicaron también un método de interpretación que tiene su origen en el **Midrash** de los rabinos judíos y de los miembros de la comunidad de Qumran.⁷ Ellos mezclaron el estilo del Midrash con partes de la alegoría.

Por ejemplo: En la Epístola de Bernabé 9:8-9, este hombre nos da una interpretación clásica de Gen 17, 14. El dice que Génesis 17, 14 reporta la circuncisión de 318 hombres de Abraham acatando por primera vez este mandamiento. El número 318 fue interpretado de forma **midrashica** muy peculiar. Bernabé encuentra sorprendentemente una alusión a Jesús y su cruz en este número. Primero desmenuzó el número 318 en diferentes partes. En el 318 está el 18. Ahora en el 18 está el número 10 que simboliza la letra J y el número 8 que simboliza la letra E. Ah, esto nos da JE que son las iniciales de Jesús. La cruz es simbolizada por la letra T y se la relaciona con el número 300. ¡OK, entonces la cosa está muy clara según “Bernabé”! En la circuncisión de los 318 hombres de Abraham ya se está apuntando hacia la obra de Jesús.

Los **padres apostólicos** mostraron tempranos enfoques de principios de interpretación, los cuales dominarían la interpretación bíblica hasta la reformación (en donde fueron en su mayoría rechazados).

En el S. II se habían formado ya muchos grupos con doctrinas heréticas/falsas. Muchas veces, como sabemos de estudios del NT, estos grupos trataban de infiltrar las iglesias y asentarse en ellas causando mucho daño. Una de estas herejías la conocemos bajo el nombre de **Gnosis** o **Gnosticismo**. Los gnósticos fundaban sus enseñanzas en las Escrituras, pero - y esto es lo importante para ellos – *sobre todo en aquellas enseñanzas “secretas” que – así decían – Jesús solo había dado en privado al grupo más íntimo de sus discípulos*. Con estas enseñanzas “secretas” ellos subrayaban lo que profesaban.

Ahora, ya que todavía no existía un canon reconocido de los escritos apostólicos, a los líderes de las iglesias les faltaban las herramientas necesarias para argumentar en contra de los herejes. Ellos pensaron que su única posibilidad en estas situaciones era la de **aferrarse**

⁷ Midrash (hebr.: buscar) son comentarios y notas explicativas hechas por los rabinos judíos desde el periodo del exilio babilónico hasta aproximadamente el año 1200 d.C. Sus dos partes son *la halakah* y *la haggadah*. El principio del midrash consiste en descubrir el significado más profundo, el cual se encuentra detrás de las palabras.

(ver también D.K. McKim, *Westminster Dictionary of Theological Terms*, Louisville: Westminster John Knox Press, p. 173.)

a la **autoridad directa transmitida por los apóstoles** (algo así como: “Si los apóstoles tuvieron autoridad entonces nosotros también” → se podría hablar de autoridad heredada). De esta práctica surgió un **nuevo principio hermenéutico** en la iglesia: la “**interpretación tradicional**”.

La iglesia llegó a la convicción de que la interpretación tradicional de un cierto pasaje bíblico es la interpretación correcta (lo que la iglesia enseñaba). A primera vista esto parece ser algo sin mayor significado. Pero, de forma muy sutil, esto llevó a la tradición eclesial a tal punto, de que obtuvo **casi el mismo rango como las Sagradas Escrituras** en cuanto a la autoridad para la enseñanza y la doctrina.

Y aún más importante es el rol que asumieron los **líderes de las Iglesias** como **conservadores oficiales de la tradición apostólica**. Sus reglas de enseñanza definían la correcta interpretación de muchas porciones bíblicas. De esta influencia dominante surgió luego la enseñanza católico-romana del “papado”, lo cual, entre otros aspectos, desató muchos siglos más tarde la “reforma” protestante liderada por Martín Lutero.

Hablando de la “**interpretación tradicional**” podemos decir que se trata de **un tipo de “dictado” de una cierta forma de interpretación**. Esta se dio al comienzo de su historia obviamente de forma muy sutil.

2.3.2. Alejandría versus Antioquia (150-400 d.C.)

Después de que los **padres apostólicos tempranos** habían muerto se establecieron dos centros teológicos que dominaron la interpretación bíblica. Sus bases cristianas fueron las mismas pero se diferenciaban en su metodología de interpretación.

A L E J A N D R I A

En Alejandría el **método alegórico** fue muy popular (pensemos solamente en Filón con su influencia filosófica platónica). Este método fue enseñado en la **escuela de intérpretes de Alejandría**. Ellos esperaban acentuar por medio de este método la credibilidad de su interpretación entre los no creyentes. Vale la pena nombrar dos representantes destacados de la “escuela alejandrina”. El primero es **Clemente de Alejandría** (Maestro de 190-203 d.C.) Al igual que Filón, él presupone que el texto tiene que ser visto como un ser humano:

EL CUERPO = significado literal y EL ESPÍRITU = significado espiritual.

Su sucesor **Orígenes** desarrolla este pensamiento. El ve en el “ser (humano)” 3 elementos:

El primer elemento es EL CUERPO, el segundo es EL ESPÍRITU y el tercero es EL ALMA.

Estos 3 componentes son aplicables al significado ético-moral de un texto.

Orígenes dice que un intérprete sabio encontrará en los acontecimientos de un texto (significado literario) principios escondidos para la vida cristiana (significado moral) y más aun una verdad doctrinal (significado espiritual).

Él defiende su punto de vista diciendo que estos significados alegóricos fueron igualmente inspirados y que el intérprete no los interpreta en forma de eiségesis sino que solo saca a la luz lo que ya ha sido puesto por Dios en el texto (detrás del texto) por medio de la “inspiración” (una verdad espiritual más profunda). Orígenes puede ser visto como uno de los intérpretes que usaron la alegoría de forma más extrema.

A N T I O Q U I A

En Antioquia, en Siria, se fundó una escuela de intérpretes en el S. IV d.C. por líderes cristianos como **reacción a este fuerte método alegórico de Orígenes**. Ellos no podían aceptar este método como un método legítimo y en el cual se podía confiar para la interpretación de las Sagradas Escrituras.

Los maestros de la escuela de Antioquia enseñaron el método “**histórico – gramatical**” para entender las Escrituras. Esto significa que cada parte del texto tiene un significado transparente y simple que es expresado **por medio de las mismas palabras y la gramática** usada. Los maestros más sobresalientes de la escuela de Antioquia fueron:

- **Teodoro de Mopsuestia** (350-428 d.C.) y
- **Teodoreto** (Theodoret) (393-460)
- **Juan Crisostomo** (347-407 d.C.)

En las predicas de **Juan Crisostomo** tenemos material ejemplar con respecto a la aplicación de este método en la práctica.

Así como la escuela alejandrina fue influenciada por el trasfondo intelectual de la ciudad, así también la escuela antioquena estuvo expuesta a la influencia de sus vecinos intelectuales – la congregación judía de Antioquia. Teodoreto una vez criticó a su maestro Teodoro de Mopsuestia de ser más judío que cristiano.

En Antioquia propagaban la habilidad de poder encontrar en el texto tanto el significado literal e histórico, como también la realidad espiritual a la cual apunta el significado histórico-literal. **El significado literal no fue degradado a un significado espiritual escondido detrás del significado literal** como se hacía en el método alegórico. Se trató de hacer todo lo contrario. Se confirmó que el significado histórico corresponde directamente al significado espiritual.

Con este rechazo radical del método alegórico que se había puesto de moda en la interpretación, Antioquia se separa de un método que era generalmente aceptado en la iglesia.

Por ejemplo el intérprete más destacado de esta escuela, **Teodoro de Mopsuestia**, hace una distinción entre textos del AT genuinamente mesiánicos y aquellos que son originalmente históricos (que no tienen que ver en primera instancia con el Mesías). Teodoro ve solo 4 Salmos conteniendo verdadera profecía sobre la encarnación de Jesucristo (2: 8; 45; 110). Los demás Salmos que son citados por Jesús y sus apóstoles como mesiánicos, él no los reconoce como profecías que tenían en un principio la intención de apuntar al Mesías. Teodoro los interpreta más bien en términos de analogía de las dificultades espirituales que el salmista compartía con Jesús.

De igual manera **Teodoro de Mopsuestia** se distanció de la interpretación alegórica del Cantar de los cantares de Salomón, la cual profesa que el contenido de este libro simboliza el amor de Jesús hacia su iglesia y de los cristianos hacia Jesús. En vez de esto, Teodoro entiende este libro simple y llanamente como una poesía de amor, la cual fue escrita por Salomón en vista de su casamiento con una princesa egipcia.

A pesar de que la escuela antioquena estuviera en contra del método alegórico y que tomara más en serio el significado histórico de las Escrituras, también ellos no pudieron escapar de las garras de la alegoría del todo. A veces aplicaban un tipo de tipología que tenía bastante en dirección a la alegoría que ellos en realidad no querían.

2.3.3. Los concilios eclesiásticos (400 – 590 d.C.)

Desde la conversión al cristianismo del **emperador romano Constantino** en el año 312 la política empezó a influir en la interpretación de las Escrituras en la iglesia. Las discusiones entre la iglesia defendiendo su verdadera fe y los diferentes grupos heréticos debilitaban la estabilidad del imperio. Esto fue lo que pensaba Constantino. Es por ello que Constantino presionó a la iglesia a definir de una vez por todas exactamente las diferencias entre ella y los heréticos y les mandó a estandarizar las doctrinas disputadas.

Había dos problemas que resolver:

1. La simple aplicación de las Escrituras no era de ayuda para la defensa de la verdadera fe. Esto lo hacían todos los grupos y a veces de forma muy persuasiva.
2. Los teólogos no podían ponerse de acuerdo sobre un método para la correcta interpretación de las Escrituras. El conflicto entre Alejandría y Antioquia agravaba esta situación.

La iglesia necesitaba urgentemente una autoridad para fijar el significado de las Escrituras. La respuesta se encontró en la **sucesión apostólica del liderazgo cristiano**. Así como en su tiempo los padres de la iglesia habían usado la “interpretación tradicional” de las Escrituras para defenderse contra las mas distintas herejías de los gnósticos, así también argumentaban ahora los líderes ortodoxos eclesiásticos. Bajo Constantino ellos argumentaron que solo ellos podían ser los legítimos intérpretes de las Escrituras siendo los sucesores de los apóstoles. Esto lo podían decir, porque creían que ellos (solo ellos) eran los que recibieron directamente la enseñanza apostólica. Para poner en práctica este principio los líderes eclesiásticos organizaron diferentes concilios, en los cuales ellos definieron la enseñanza oficial de la iglesia. La tradición eclesiástica obtuvo una autoridad nunca antes vista.

Tomándolo exactamente, la autoridad de la tradición eclesiástica fue puesta sobre la autoridad de las Escrituras. Los pronunciamientos oficiales de la iglesia en cuanto a la doctrina fueron decidiendo más y más cuál tenía que ser la interpretación de las Escrituras y no viceversa (ya no se formulaban doctrinas/enseñanzas partiendo de las Escrituras).

A comienzos de este período el gran líder eclesiástico **Agustín** expuso su visión básica (397 d.C.). Esta visión básica consiste en lo siguiente: Para interpretar las Escrituras de forma adecuada el intérprete primero tiene que describir lo que el autor quiso decir originalmente. Esto funciona estupendamente bien con textos que son “claros”. En lo que se refiera a textos “difíciles” Agustín nombra 3 criterios para encontrar el significado:

1. Primero se debe de consultar la “regla de la fe” (leer lo que está escrito sobre el tema en otros pasajes más claros de las escrituras).
2. Que es lo que la “autoridad eclesiástica” dice al respecto. Esto significa preguntar: ¿Cómo es la “interpretación tradicional” del texto?
3. Si aparecen puntos de vista conflictivos y es posible aplicar las dos primeras reglas se deberá tomar en cuenta el contexto del texto y ver que regla encaja de la mejor manera. Aquí la 2da regla es la que tiene que tener el peso.

Así que también para Agustín la “tradición eclesiástica” se convirtió en la instancia decisiva para la interpretación y no un estudio a fondo de las Escrituras.

Hacia finales del tiempo de los padres eclesiásticos otro evento importante cementó este entendimiento de la “tradición”. Los líderes eclesiásticos persuadieron a Jerónimo (331-420) a traducir el AT y el NT y los libros apócrifos al idioma latín.

Cuando el AT y el NT así como los libros apócrifos fueron traducidos al idioma latín, esta traducción fue nombrada la Biblia oficial de la iglesia (La Vulgata).

Esto tenía por consecuencia que todo se basaba solamente en este texto latino y que se dejó de estudiar las escrituras en sus idiomas originales. Sobre la interpretación del texto en latín se fundaron nuevas doctrinas. El grave problema era, que la traducción al latín no era muy exacta y reflejaba a los idiomas originales de forma muy defectuosa.

De esta manera la iglesia se alejó un paso más de la dependencia de las mismas Sagradas Escrituras para la formación de sus enseñanzas/doctrinas.

2.4. La interpretación en la edad media (aprox. 590-1500 d.C.)

La primera observación que se tiene que hacer es que el tiempo de duración de la “edad media” es un aproximado, depende de diferentes factores y puntos de vista para decidir cuándo comenzó y cuánto terminó. Algunos dicen por ejemplo que la edad media fue de 500 -1500 d.C.⁸

UNA INVITACIÓN A LA EDAD MEDIA⁹

Muchos dicen, que la edad media fue una edad oscura, opresiva, marcada por la ignorancia y un período de tiempo algo menos que agradable. Esta edad que marcó el período de tiempo entre la “época patristica” y la “Reformación” no fue una época meramente negativa como se lee y enseña muchas veces.

8

Prof. Dr. Lutz von Padberg, *Historia de la Iglesia, II: La Edad Media*, Curso dictado en la Freie Theologische Akademie, Giessen, Alemania.

9

Ibid.

En el pueblo había grandes anhelos de comprender los planes de Dios. Esto se plasmó – entre otros – en la construcción de gigantescas iglesias.

El ser humano de la edad media es una persona muy consciente de su propia pecaminosidad y busca su esperanza en la misericordia de Dios. Es bueno acercarse a la edad media como a un período de tiempo más en la historia de la salvación de Dios con los seres humanos, que son su creación.

UNA EDAD QUE TIENE QUE SER VISTA DIFERENCIADAMENTE¹⁰

En esta época (S. VII-XI) se formaron por ejemplo diferentes estados nacionales (Godos, Francos, Sajones), se llegó a progresar en la agricultura y en la economía (S. XII). La gente comenzó a viajar más y se incentivó la lectura y la escritura así como la teología (S. XII). En el S. XIII comienza una época de expansión del cristianismo. Se redescubre la medicina (en contraste con la alta cultura de oriente - en lo que a la medicina se refiere).

Claro que también hubo desarrollos negativos. En el mismo S. XIII se dieron las cruzadas y la clasificación de las personas en clases sociales. El S. XIV y XV fue la gran época de crisis. Muchísima gente murió por la peste¹¹. Hubo grandes y graves disputas políticas y eclesiásticas (entre los príncipes – la nobleza y la iglesia).

UNA ÉPOCA EN QUE SE TUVIERON QUE ENFRENTAR GRANDES RETOS¹²

Todos los aspectos de la vida estuvieron bajo el presagio de la iglesia y una devoción especial de las personas. A través de “campañas misioneras” la iglesia llega a “conquistar” vastos territorios del mundo conocido con el “cristianismo”. Pero por el avance agresivo del Islam la iglesia también llega a perder territorios tan importantes como las grandes partes del norte de África, en donde hubieron centros muy importantes del cristianismo (pensemos solamente en Alejandría o Cartago). Europa es dividida en territorios cristianizados y territorios islamizados.

El cambio interior de las personas “cristianizadas” deja mucho que desear porque muchas tribus paganas fueron “conquistadas para el cristianismo” por medio de la espada y la cruz. Las “conversiones” muchas veces no eran de corazón. La “cristianización” se llevó a cabo muchas veces por la fuerza, aunque también hay buenos ejemplos de misión en el Medioevo. Bonifacio¹³ - el misionero de los germanos - puede ser visto como uno de ellos.

10

Ibid.

11

En el año de 1347 y 1489, **1/3** de la población europea es muerta por la peste (aprox. 20 Millones de personas). Ibid.

12

Ibid.

13

Arzobispo de Maguncia; consagró rey a pepino el Breve, evangelizó Alemania y fue degollado por los bárbaros en Frisia (¿680?-754). (Miguel de Toro y Gisbert, *Pequeño Larousse ilustrado*, Buenos Aires: Ed. Larousse, 1964, P.1162.

Al término de la edad media la iglesia sufre bajo una decadencia y una secularización inmensa. Los creyentes sufren incertidumbre espiritual, tienen miedo del futuro y el deseo de una reforma se hace cada vez más grande. Este desarrollo culmina en la Reforma iniciada por Martín Lutero.

HERMENÉUTICA

Los intérpretes continuaron dependiendo bastante de la “interpretación tradicional”. Tres métodos de interpretación son típicos para la edad media.

A. El uso de colecciones llamadas “Catenae”

Se citaba y copiaba mucho a los padres de la Iglesia. Los puntos de vista de los padres de la iglesia quedaron por muchos siglos y con ello la “interpretación tradicional”. Los teólogos del Medioevo - incluyendo a Tomás de Aquino - compilaban referencias de los comentarios de los padres de la iglesia en colecciones llamadas *catenae* (del latín cadena o eslabón / conexión) para con ellas iluminar las escrituras. Se citaban con bastante frecuencia por ejemplo a Agustín y a Jerónimo. Los intérpretes que dependían de esta “cadena” (de estas colecciones) de interpretaciones muchas veces se conformaban en su interpretación con las normas doctrinales que ya había puesto la iglesia. En la temprana edad media la exégesis se convirtió casi en un sinónimo de tradición.¹⁴ El buen exegeta era el que transmitía fielmente lo que había heredado “en cadena” - en cuanto a cómo entender el texto bíblico.¹⁵

Las así llamadas *catenae* generaron importantes nuevos métodos de interpretación durante la edad media. Los intérpretes bíblicos desarrollaron la práctica de la observación interpretativa. Ellos anotaban estas observaciones que podían consistir en *anotaciones bíblicas o comentarios de diversos padres de la iglesia* en el margen o entre las líneas del texto bíblico. Esta práctica se fue difundiendo en las escuelas medievales. Editores compilaban luego estas observaciones en libros propios, los cuales se convertirían en los comentarios estándar de la Biblia en el Medioevo¹⁶.

B. El método alegórico

Como es casi de esperar, el método predominante en la edad media, debido a la gran dependencia de los padres de la iglesia, fue el método alegórico. Pero también ocurrieron cambios en el uso de este método en el Medioevo. Mientras que Orígenes había profesado tres niveles de significado en el texto de las Sagradas Escrituras los intérpretes medievales comenzaron a creer que cada pasaje bíblico tiene cuatro sentidos (4 niveles de significado).

1. **Sentido / significado literal (o histórico)**
2. **Sentido / significado alegórico (o doctrinal)**

¹⁴ McNally, *The Bible in the Early Middle Ages*, 29, citado en W. Klein; C.L. Blomberg; R.L. Hubbard, Jr., *Introduction to Biblical Interpretation*, p. 38.

¹⁵
Ibid.

¹⁶
También conocidos como „Glossa Ordinaria“. Ibid.

3. **Sentido / significado moral - espiritual (o figurativo)**
4. **Sentido / significado analógico (o escatológico)**

Un ejemplo clásico es el uso de la palabra “Jerusalén”. Los intérpretes medievales decían que tiene un cuádruple significado.

1. Literal: la ciudad judía antigua.
2. Alegórico: la iglesia cristiana.
3. Moral: El alma fiel.
4. Analógico: La ciudad celestial.

C. La interpretación histórica - literal

Algunos intérpretes medievales pensaban encontrar el significado histórico de las Escrituras consultando obras judías. A estos intérpretes no les importaba tanto el significado espiritual y teológico, sino que trataban de encontrar el significado literal e histórico del texto. Esto lo hacían basándose muchas veces en una interpretación judía. Aunque este estilo de interpretar las escrituras no fue muy popular en el Medioevo, autores como el inglés **Andrés de St. Víctor** (S. XII) nos demuestran que también eruditos de aquella época trataron de transmitir las tradiciones de exegetas como Jerónimo, para el cual el sentido /significado literal era el principal.

Con el **movimiento “escolástico”** surgió un grupo de interpretes influyentes que hicieron de la interpretación literal un método más popular. Con el “escolasticismo” se dio un despertar intelectual en Europa, anterior a la era del Renacimiento. Tuvo su comienzo en las escuelas de los diferentes monasterios y llegó a asentarse luego en las universidades. La preocupación principal de los escolásticos era la de entender y explicar la relación entre la fe cristiana y la razón humana. Dos razones propiciaron la rápida influencia de este movimiento en Europa:

1. Europa gozaba de un período de paz lo suficientemente largo como para que los eruditos puedan haber tratado tales preguntas sin mayores distracciones.
2. El redescubrimiento de los filósofos clásicos pre-cristianos, especialmente **Aristóteles**. Esto proveyó a los teólogos escolásticos las herramientas intelectuales necesarias para su tarea. La filosofía aristotélica fue la herramienta principal de los escolásticos.¹⁷

Representantes importantes del escolasticismo fueron **Anselmo** y **Pedro Abelardo**. Estos usaron el método del **análisis lógico** y el **silogismo**:

“[El silogismo es el] Argumento que consta de tres proposiciones: La mayor, la menor y la conclusión, deducida la última de la primera por medio de la segunda. Ej.: Todos los hombres son mortales (mayor), es así que tú eres hombre (menor), luego eres mortal (conclusión).”¹⁸

Usando este método ellos escribieron grandes obras. El más grande representante del escolasticismo pero fue **Tomás de Aquino** (S. XIII). Su obra principal es la “*Summa*

17

Es interesante ver que se obtuvo acceso a la obra de Aristóteles en parte por medio de las traducciones al árabe y al sirio de sus escritos griegos.

18

Miguel de Toro y Gisbert, *Pequeño Larousse ilustrado*, Buenos Aires: Ed. Larousse, 1964, P. 944

Theologica”, en la cual da una síntesis de 3 Siglos de discusiones académicas intensivas. Tomás dio a la fe cristiana una expresión racional y sistemática. La obra de Tomás de Aquino se convirtió en el resumen teológico estándar de la iglesia católica romana. Más que nadie, Tomás profesó el sentido literario de las Escrituras. Él decía que sobre el significado literal se basan los demás sentidos, como el sentido alegórico. Él creía que el sentido literal de las Escrituras contiene todo lo necesario para la fe. Es cierto que **Tomás de Aquino** liberó a la teología de su larga esclavitud del método alegórico.

Resumiendo se puede decir que el método alegórico experimentó su declive en el Medioevo. La aplicación de herramientas filosóficas en la teología llevó a anclar la interpretación de las Escrituras más y más en lo racional y lo objetivo. Todo esto gracias al escolasticismo. Pero el método alegórico no desapareció del todo, porque muchos todavía lo practicaban dentro de la iglesia dependiendo de la “interpretación tradicional” (que siguió teniendo bastante peso).

Al mismo tiempo que todo esto pasaba, ya se estaba nivelando el camino para el más grande y más decisivo cambio en la interpretación de las Sagradas Escrituras que la iglesia jamás había visto.

2.5. La interpretación en la Reforma (1500 – 1650 d.C.)

Por medio de la **Reforma protestante** se produjo una “revolución” dentro del marco de la interpretación de la Biblia. Los efectos de esta “revolución” son visibles hasta el día de hoy.

Desde el punto de vista histórico fueron varios los factores que causaron esta “revolución” – no solo en el entendimiento de las Sagradas Escrituras – sino también en muchos otros ámbitos concernientes a la iglesia. Ya vimos algunos de los factores que propiciaron el llamado a un cambio radical en el mismo desarrollo de la edad media.

Nombraremos aquí solamente los factores más importantes y relevantes para lo que nos interesa: la historia de la interpretación de la Biblia en este período crucial de la historia.

- A. Uno de los factores fue el creciente conflicto entre los partidarios del tradicionalismo eclesiástico, los escolásticos y un tercer grupo los así llamados nuevos maestros, los humanistas cristianos como el gran **Erasmus de Róterdam**. De acuerdo a los nuevos humanistas como Erasmo la teología escolástica no proporcionaba el alimento necesario para el alma hambrienta de los creyentes. Muchos escritores optaron por una fe simple y por una devoción parecida a la de la iglesia primitiva en contraposición al sistema teológico escolástico, que fue visto más y más como una fortaleza a la cual se tenía que vencer.
- B. Otro factor importante fue el renaciente interés de estudiar el texto de las Sagradas Escrituras en sus idiomas originales (hebreo, arameo y griego). En el año 1506 se publicó la primera gramática hebrea por **Johann (Juan) Reuchlin**. Con esto comenzó el estudio del idioma hebreo hasta el día de hoy. En el año de 1516 **Erasmus de Róterdam** publicó el primer NT griego a la cual adjuntó una nueva traducción al latín. Se sabía ya, que la Vulgata, la traducción oficial al latín de la iglesia católica – romana, contenía muchos errores. Esto debilitó su autoridad como texto base para todas las doctrinas que sobre ella se decretaron. Ya que la

iglesia se había apoyado por mucho tiempo sobre la Vulgata, la creciente desconfianza con respecto a esta traducción no solo afectó la traducción misma sino también la iglesia como tal.

- C. El creciente descontentamiento con el método alegórico fue un llamado fuerte exigiendo mejores métodos para interpretar la Biblia. A finales del S. XV. un hombre llamado **Geiler de Kaiserberg** observó que el abuso del método alegórico convirtió a la Biblia en una “nariz de cera”, la cual podía ser modelada “interpretada” como le daba la gana al intérprete.¹⁹ Muchos se quejaron de la arbitrariedad y de la naturaleza de la alegoría – la cual abría las puertas a especulaciones.

MARTÍN LUTERO

Martín Lutero²⁰, nosotros lo podemos llamar **el “padre de la Reforma protestante”**, fue uno de los dos personajes que lideraron la “revolución hermenéutica” en el S. XVI.

Algunos principios importantes de Martín Lutero para la interpretación de las Sagradas Escrituras son:

- Solo las Sagradas Escrituras tienen autoridad divina para los cristianos. La tradición de la iglesia y los líderes ordenados por la iglesia no comparten la misma autoridad en la enseñanza como la Biblia. Aquí vale el principio: **sola scriptura** (solo las Sagradas Escrituras). Lutero explicó también que las Sagradas Escrituras son para sí mismas el mejor intérprete. Los lectores (“comunes”) de la Biblia no están obligados a depender de los diversos comentarios de los “padres de la iglesia” para entender las Escrituras.
- Lutero rechazó decidida- y enérgicamente el método alegórico. Para Lutero este método era simple especulación, porque en su opinión la Biblia solo tiene un **significado simple** y este es el **significado histórico**. Al mismo momento de decir esto, Lutero leía toda la Biblia desde un punto de vista muy cristocéntrico y afirma que toda la Biblia (AT y NT) enseña sobre Jesús. De esta manera Lutero recogió el método tipológico de la interpretación, que era típico para el NT.
- Un punto que preocupó a Lutero y sobre el cual pensó bastante, fue que la interpretación de Biblia siempre contiene también una parte subjetiva. El llegó a la conclusión que el Espíritu Santo ilumina al creyente en el momento de que éste lee la Biblia. El Espíritu Santo ilumina al lector creyente para leer y comprender correctamente la Biblia y le ayuda a aplicar sus propias experiencias en esta interpretación. El Espíritu Santo ayuda al lector creyente de la Biblia a entender lo que un texto bíblico enseña acerca de Jesucristo. La interpretación histórica, cristocéntrica y guiada por el Espíritu Santo tiene para Lutero el carácter de **una verdadera interpretación espiritual**.

19

W. Klein; C.L. Blomberg; R.L. Hubbard, Jr., *Introduction to Biblical Interpretation*, p. 40.

20

Creo que es correcto decir sobre este personaje tan importante para la historia de la iglesia y para la historia de la hermenéutica que: “Lutero hizo la Reforma y la Reforma hizo a Lutero”. Esto resume en pocas palabras la vida y el obrar de Martín Lutero.

Es importante notar que el humanista **Erasmus de Róterdam** fue uno de los factores importantes en la preparación de esta gran empresa que se llamo “Reformación”. Sus publicaciones (por ejemplo el NT griego y latín) propiciaron el trabajo de Lutero y de los demás reformadores. De acuerdo a un dicho popular del S. XVI “Erasmus puso el huevo y Lutero lo incubo”²¹.

JUAN CALVINO

Juan Calvino fue el segundo personaje líder en la “revolución hermenéutica” en el S. XVI.

Al igual que Tomás de Aquino y Lutero, Calvino también rechazó la el método alegórico, a favor de una interpretación histórica de las Escrituras. Juntamente con Lutero, Calvino le dio a la Biblia el lugar que le corresponde como la principal y última autoridad de la iglesia. Esta autoridad tenía que ser creída por medio de la fe.

También Calvino postuló un elemento subjetivo en la interpretación. Él lo llamo “el testimonio interno del Espíritu Santo.”²² Desde el punto de vista de Calvino este testimonio no sirve para iluminar el proceso de interpretación de las Escrituras sino para confirmar en el corazón del creyente que una interpretación es correcta.

RESUMEN

La Reformación significó el quiebre con los principios hermenéuticos practicados anteriormente. Mientras que los intérpretes anteriores se basaban sobre la “tradicón eclesiástica” y en la interpretación de los “padres de la iglesia”, la Reformación se basó únicamente sobre **las enseñanzas de las Sagradas Escrituras**. Mientras que en los tiempos anteriores a la Reformación se aplicaba la alegoría para traer a la superficie una variedad de significados escondidos detrás del texto, los reformadores optaron por el significado pleno, simple y literal de las Escrituras. No es de extrañar entonces que intérpretes como **Lutero** y **Calvino** escribieron comentarios de muchos libros de la Biblia que son usados y valorados aún hoy por muchos estudiantes de la Biblia.

Irónicamente los hijos espirituales de Lutero y Calvino parecen haber retrocedido algunos pasos, volviendo a una forma de escolasticismo protestante. A finales del S. XVI **doctrinas esotéricas y discusiones por sutilezas** comenzaron a preocupar a las emergentes iglesias luteranas y calvinistas.

Como todo movimiento de reforma, a pesar de haber sido de gran bendición, la Reformación y sus actores principales no fueron perfectos. Pero lo que sí se puede decir es que **Dios actuó de forma decisiva por medio de hombres como Lutero y Calvino**. Estos hombres cambiaron en cierto sentido el rumbo del mundo conocido hasta ése entonces y su legado positivo sigue influyendo muchas sociedades hasta el día de hoy. Yo creo personalmente que tenemos todas las razones del caso para dar gracias a Dios por la Reformación.

21

W. Klein; C.L. Blomberg; R.L. Hubbard, Jr., *Introduction to Biblical Interpretation*, p. 40. (Trad.: Poganatz).

22

Ibid., p. 41.

EL CONCILIO DE TRENTO (1545-1563)

Este concilio fue una de las respuestas más contundentes a la “Reformación protestante”. En este concilio fue reafirmada la tradición católico-romana de la interpretación bíblica. La iglesia católico-romana se aferro en este concilio a “su traducción” la Vulgata y defendió su autenticidad. En el concilio de Trento se prohibió a cualquier persona interpretar las Sagradas Escrituras de una forma que no esté en acuerdo con la doctrina de la iglesia.

Como un resultado de los eventos del S. XVI se fueron desarrollando dos tipos de interpretación bíblica diferentes. Una **interpretación protestante** y una **interpretación católica**. Tuvieron que pasar casi 4 siglos hasta que se diera un acercamiento entre estas dos diferentes formas de ver la interpretación de la Biblia.

2.6. La interpretación en el período después de la reformación (aprox. 1650-1800 d.C.)

Junto a la **Reformación** el **“Renacimiento”** desempeñó una gran influencia en los siguientes siglos. Así como la Reformación fue estimulada por una fe cristiana renovada, así el “Renacimiento” obtuvo su estímulo por la creciente confianza en el intelecto y en la razón humana. Ambos “movimientos” influyeron en la interpretación de la Biblia.

EL PIETISMO

De la Reformación surgió un movimiento llamado **“Pietismo”**. Este movimiento tuvo sus comienzos en el **S. XVII** y se extendió sobre Europa occidental y Norteamérica. Este movimiento, que surgió de la Reformación, fue una reacción al *dogmatismo intelectual seco del “escolasticismo” protestante*. Fue también una reacción a los cultos estériles y formales de la nueva iglesia protestante.

Una de las metas principales del Pietismo fue la reanimación de una vida práctica en el cristianismo. La fe debía ponerse en práctica y no dejar que sea encerrada en meros dogmas y formalidades eclesiásticas. La “práctica de la fe” debía convertirse en un **estilo de vida** juntamente con el estudio de la Biblia, la oración y el **“cultivo” de una moral personal**. Cuestiones tan importantes como la “conversión personal” y “la relación personal con Dios” fueron tematizadas directamente en las prédicas.

Uno de los personajes más importantes del Pietismo fue el alemán **Philip Jacob Spener** (1635-1705), el cual, como los demás representantes del Pietismo, estudiaba cuidadosamente la Biblia sobre la base de los textos hebreos y griego. Este **estudio a fondo de las Sagradas Escrituras** no tenía una finalidad en si misma. Los estudiosos pietistas estudiaron la Biblia de esta manera siempre pensando **en su propio recogimiento / su propia edificación** y en las **posibles aplicaciones para la vida practica del creyente**.

En Inglaterra surgió un movimiento pietista llamado el **“metodismo”**. El movimiento metodista surgió gracias a la influencia de **John Wesley** (1703-1791). John Wesley

propago la meta de vivir una fe viva y personal por medio del estudio de las Sagradas Escrituras y la Oración.

EL RACIONALISMO

Del **Renacimiento** surgió el movimiento intelectual llamado “racionalismo”. Las raíces del racionalismo están en el “humanismo cristiano” propagado por **Erasmus de Róterdam**.

Erasmus usó el intelecto humano para servir a la iglesia, estudiando los idiomas bíblicos originales. Los racionalistas creían que el intelecto podía ser de ayuda para el estudio de la Biblia y con ello fortalecer la fe del creyente. En cierto sentido esto es positivo...

... pero en el **Siglo XVII y XVIII** los pensadores racionalistas no solo usaron esta herramienta en contra de la autoridad de la iglesia sino que llegó el momento en el cual usaron el propio intelecto en contra de la Biblia misma.

En aquel tiempo surge lo que se puede llamar la “supremacía del intelecto”. La capacidad intelectual humana fue vista más y más como superior a todas las cuestiones religiosas.

Como un ejemplo de su manejo de la Biblia solamente sea nombrado aquí la obra de **Bernardo Spinoza** (Bernhard Spinoza): **El partía del punto de vista que la Biblia tiene que ser leída y tratada como cualquier otra obra literaria**. Él sostuvo que la intervención divina en la historia humana es solamente una forma de expresión judía, pero que no tiene que ver nada con la revelación divina. Las historias de los milagros, contenidas en la Biblia, no son sino formas extremas de llevar a la obediencia a personas ignorantes. Así como lo hicieron muchos de sus contemporáneos, **Spinoza** pone la **autoridad del intelecto / de la razón humana sobre la autoridad bíblica** y no viceversa.

PIETISMO Y RACIONALISMO

Ambos movimientos no podían estar en mayor contraste. Aunque el pietismo fue y muchas veces aún es (por lo menos en Europa) un movimiento con bastante influencia, el racionalismo ganó más y más popularidad, como se verá en los siguientes siglos.

2.7. La interpretación en el período moderno (aprox. 1800 – presente)

2.7.1. La interpretación en el S. XIX

En el S. XIX el cristianismo tuvo que experimentar un **gran rechazo** pero al mismo tiempo también pudo vivir una **expansión incomparable por medio de las “misiones”**. Uno de los puntos sobresalientes, también para la hermenéutica del S. XIX, fue el desarrollo de las diversas ciencias.

LAS CIENCIAS

Los grandes avances en las diversas ciencias fortalecieron la **confianza en los métodos científicos**. Este clima intelectual fue muy propicio también para los estudios de la historia. En este tiempo nacieron los **estudios científicos modernos de la historia**.

En las ciencias naturales un científico, conocido por todos, propuso la **teoría de la evolución**.²³ La idea de la “evolución” se volvió una de las ideas principales también en otras áreas de la ciencia.

La idea principal era que todos los procesos, también los históricos, están sujetos a evolución / a desarrollos. Aparte de Darwin, el filósofo alemán **Hegel** fue uno de los propagadores de esta idea. La idea de la “evolución” infiltró los estudios teológicos y bíblicos.

Los resultados para un **acercamiento científico a la Biblia** fueron vastos. Los estudiosos trataron de acercarse al texto bíblico con la misma opinión de “objetividad científica”, como lo hacían los científicos de las otras ciencias con sus objetos de estudio. La supremacía del intelecto jugó desde ese tiempo hasta ahora un rol muy importante y problemático a la vez. (Esto se verá más que nada en la alta crítica a la Biblia).

EL MÉTODO HISTÓRICO CRÍTICO

En el S. XIX nació el “**método histórico crítico**”. Este método hermenéutico pudo desarrollarse porque el clima intelectual, más que nada del S. XIX, era propicio para ello. Este método tiene sus raíces en algunos principios filosóficos. El “racionalismo” de los últimos siglos reinaba sobre todo.

Como ya se había venido desarrollando desde el S. XVII, y ya lo había propuesto **Spinoza**, la Biblia comenzaba a verse solamente como un libro entre otros y se le negaba el carácter de revelación divina.

El “**método histórico crítico**” partió de una **cosmovisión naturalista**. Todo tenía que ser explicado por medio de las “**leyes naturales**”. Fenómenos sobrenaturales no tienen lugar en este tipo de cosmovisión naturalista. Milagros se trataron de explicar por medio de la física y la química.

Con el “**método histórico crítico**”, los intérpretes se acercaron a la Biblia como a un libro, cuyas ideas no son válidas para todos los tiempos.

El mayor valor de la Biblia esta, dijeron, no en las enseñanzas teológicas, sino en su moral y en los valores que profesa.

Este método tuvo dos resultados principales para la interpretación de la Biblia:

- A) Se volvió irrelevante tratar de saber lo que un texto quiere comunicar. Más interesante se hizo el “**análisis crítico de las fuentes**” (Quellenscheidung) (“desmenuzar” un texto y tratar de deducir sus fuentes)

Los “teólogos histórico-críticos” hicieron y dan por sentado: Un texto dado y fijo como lo es por ejemplo el Pentateuco no puede haber sido escrito por un solo autor (ni mucho menos por Moisés). **Lo que se hace es** (y esto es algo que por ejemplo se va conociendo en la exégesis de Génesis) **postular diferentes fuentes a**

23

Charles Darwin (1809-1882). El corazón de la teoría de la evolución es: Todo lo que podemos ver (también nosotros mismos) fue creado por un proceso de evolución

las cuales se nombra de diversas formas (por ejemplo J, E, D, P). Supuestamente el Pentateuco fue en partes escrito por estos ominosos autores como lo es el “Yahvista” (J), el “Elohista” (E), etc. y luego compilado por otro ominoso personaje.

- B) Ya que en la Biblia no se trata de una revelación con carácter universal y válido para todos los tiempos, los intérpretes se concentraron en la “**reconstrucción**” y el “**desarrollo**” **histórico** de los sucesos descritos en el texto bíblico como fin en sí mismo.

No quiero entrar aquí más detalladamente a las teorías como la de **Baur**, de la escuela de Tubinga (Alemania), en el ámbito del NT, o la de **Julius Wellhausen** en el ámbito del AT - ni a otras teorías. Esto nos llevaría demasiado lejos y es materia que se estudiará más a fondo en otros cursos durante los estudios teológicos.

A finales del S. XIX la credibilidad de la Biblia había sido debilitada casi a lo máximo por medio de este método de interpretación de extrema crítica. **¡La supuesta “supremacía del intelecto” humano – que era la única norma para este método - había hecho todo un trabajo! de “destrucción”.**

Uno de los resultados del uso del “método histórico crítico” fue que **ya no quedaron casi libros bíblicos datados en fechas tempranas** (Esto significa: datados cerca de los acontecimientos de los cuales informan. Aquí también se hace famoso el “**vaticinio ex evento**”: La profecía fue recién escrita después de haberse cumplida, lo que tiene por clara consecuencia datarla tarde).

Esta datación tardía tuvo por consecuencia que casi no quedaron libros bíblicos que, desde el punto de vista histórico, podían ser vistos como autoritativos.

2.7.2. La interpretación en el S. XX

En este Siglo se siguió y se desarrolló lo que se había comenzado en el siglo anterior. Surgieron dos métodos de interpretación distintos:

HISTORIA DE LAS RELIGIONES

Por medio de excavaciones arqueológicas hechas en el **S. XIX** se encontraron *manuscritos de otras religiones del antiguo oriente próximo*. Estas excavaciones abastecieron de mucho material nuevo a los estudios de las religiones que se desarrollaron paralelamente a la religión del AT.

Surgió la “**Historia de las religiones**”. **Baur y Wellhausen** trataron de reconstruir sobre la base de la evidencia bíblica la “verdadera” historia del desarrollo de la fe, tanto judía como cristiana.

Ahora: sobre la base del nuevo material encontrado en las excavaciones otros estudiosos buscaron similitudes con la historia del AT. Y he aquí, se encontraron *similitudes entre el AT y las antiguas religiones del antiguo oriente próximo*. La deducción de este hallazgo fue: tanto la religión judía como la cristiana fueron influenciadas por las demás religiones a su alrededor y más aún que tuvieron sus raíces en aquellas religiones.

F. Delitzsch llega al punto tal de decir que el AT no es más que **ideas babilónicas “recalentadas”**.

Pero también hubo resultados positivos de estos estudios comparativos. Ciertas fechas, que **Wellhausen** había postulado para algunos textos del AT, tenían que ser corregidas para atrás. Esto es el caso por ejemplo para los textos legales de Moisés.

Aparte de esto se desarrolló el “**principio comparativo**”. Este principio en realidad no significa más ni menos que **consultar todo el material cultural relevante del mundo antiguo de los tiempos bíblicos**. Algo que puede ser de mucha utilidad para el estudio de las Sagradas Escrituras tanto del AT y del NT, si no se usa como fin en si mismo.

CRITICA FORMAL²⁴

La **crítica formal** es el segundo método de interpretación que surgió y fue de índole literaria. El padre de este método fue el profesor de AT **Hermann Gunkel** (1862 -1932), el cual se concentró, entre otros, en el estudio de los Salmos. El interés de Gunkel fue **identificar los “tipos” y “géneros” de la literatura bíblica**. Queriendo hacer esto Gunkel parte con la **crítica formal** de la presuposición que antes de que el texto haya sido fijado por escrito ha tenido que existir una versión oral. Esta versión oral tuvo su “**Sitz im Leben**” (situación en la vida – como en el culto, en el estado, en la comunidad – que sugería una cierta forma especial de expresión y que se repetiría comúnmente).

Dicho de otra forma: La crítica formal trata de deducir esta versión oral (se cree que fue más corta) que sirvió de punto de partida para los escritores. Para llegar a esto se trata de deducir la situación cultural (situación en la vida) de la cual ha surgido el texto. De esta “situación en la vida” se llega por ejemplo a la conclusión, de que la mayoría de los Salmos han sido escritos (o surgieron) en el Templo de Jerusalén.

En si el método como lo usaron **Gunkel** y sus seguidores como **Mohwinkel** o **Rudolf Bultmann** es muy especulativo partiendo de las premisas que se formularon (la forma literaria de las Escrituras que tuvieron que partir necesariamente de una *forma previa oral más corta asociada con un “Sitz im Leben” especial en el antiguo Israel o en el S. I d.C.* que no solo dejó su marca en la literatura sino que de una forma u otra *controló su sustancia o contenido*).

Pero se tiene que decir, **donde existe una evidencia real para un “Sitz im Leben”, como lo fueron los “Tratados de Vasallos” del segundo o primer milenio a.C. en el antiguo oriente próximo**, con un “tipo” o “forma” de texto que exhibe una estructura similar a la de varios tratados bíblicos y más aún similar a todo el libro de Deuteronomio, **tenemos que estar listos a incluir estas investigaciones en nuestra exégesis y adaptar nuestro método de acuerdo a esto**.

PARA PENSAR:

Esto significa nuevamente, que **un método no necesariamente es malo en si**. Usar un método es más que solo su aplicación mecánica. Todo el trasfondo del intérprete juega un rol muy importante en la forma en la cual aplica un cierto método. Aquí las

24

Comparar con lo dicho por Walter C. Kaiser, Jr. en su libro: *Toward an Exegetical Theology: Biblical Exegesis for Preaching and Teaching*, Grand Rapids: Baker Book House, 1981, p. 64-65.

predisposiciones del intérprete, su cosmovisión y decisiones previas son de vital importancia para la clase de resultados que se obtendrá. Y como hemos visto, un factor esencial para la hermenéutica y por consiguiente también para la exégesis es la evidencia que el estudioso (el exegeta) tiene a la mano.

CONCLUSION GENERAL S: XVIII Y XIX

Se puede decir que la pregunta que más consumía el tiempo y el interés de las más brillantes mentes de los S. XVIII y XIX, dentro y fuera de la iglesia, fue, si la Biblia podía seguir sirviendo de alguna manera como una fuente confiable, creíble y de autoridad para la iglesia y para la cristiandad en general.

2.7.3. La interpretación después del a 1ra guerra mundial

Después de los terribles acontecimientos de la primera guerra mundial surgió gran interés por la “filosofía existencial”, como la de **Soren Kierkegaard** y **Martin Heidegger**. Influenciadas por estas filosofías surgieron nuevas tendencias en la teología liberal. Figuras especiales en estos nuevos desarrollos fueron **Kart Barth (1886-1968)** y **Rudolf Bultmann (1884-1976)**.

Barth se acordó de la herencia de la **Reforma** y enfatizó la autoridad de las Escrituras como Palabra de Dios y la necesidad de un encuentro personal con el Dios del cual hablan. Su “Dogmática Eclesiástica” que escribió más tarde llevó a un renacimiento vivo en la teología sistemática protestante y mostró de forma contundente de qué forma la interpretación de la Biblia podía enriquecer a la teología.

Bultmann fue influenciado en su teología por **M. Heidegger**. Dos desenvolvimientos tienen sus comienzos con Bultmann:

A) Él aplicó la “**crítica de forma**” a los evangelios. Haciendo esto clasificó diferentes tipos de textos y formuló pensamientos acerca de sus respectivas situaciones culturales en las cuales fueron escritos.

Según un texto fue escrito, Bultmann creía poder fijar también su credibilidad histórica. Aplicando todos estos pasos, Bultmann, diferenció finalmente entre un “Jesús histórico” (el que verdaderamente vivió) y el “Cristo de la fe” (el cual es predicado a los cristianos). Otros contemporáneos de **Bultmann** defendieron - en su contra - la credibilidad histórica de los evangelios.

B) Bultmann trató de “desmitologizar” la Biblia. Esto significa que él trató de encontrar el “kerigma” (el mensaje) contenido en los supuestos “mitos” de la Biblia. Él creía, al igual que Barth, que la Biblia toca las necesidades del ser humano. Es por ello que trató de hacerla entendible y relevante para sus contemporáneos. La cosmovisión moderna, según Bultmann, socavó la fe de muchos cristianos inteligentes. Bultmann estaba seguro de que estos cristianos tenían problemas de creer la Biblia por su “idioma mitológico”, como él lo llama. Uno de sus ejemplos es el hablar de la Biblia de que Jesús “bajó” (de los cielos) y que “ascendió” (a los cielos).

Bultmann creía que se pueden sacar informaciones objetivas de la Biblia, pero no le permitió al lector estar de acuerdo con todo lo que a éste le pareciera ser de carácter pre-científico en la Biblia. La Biblia también podía ser, desde su punto de vista, revelación divina, en los puntos en los cuales nos confronta con distintos retos.

Entre ambas guerras mundiales surgió del obrar de **Barth** y de **Bultmann** una corriente teológica nueva llamada la “**teología neoortodoxa (o dialéctica)**”. Resumiendo se pueden sacar tres puntos importantes para la interpretación:

1. Dios es “sujeto”, no “objeto”. Esto significa que la Biblia no puede transmitir algo abstracto sobre Dios como “objeto”. Uno solo puede comprender a Dios en un encuentro personal (existencial). Estos encuentros son subjetivos, misteriosos y milagrosos. No pueden ser medidos científicamente. → El “sujeto” (Dios) se encuentra el “sujeto” (que soy yo) en la así llamada “unión mística”. La fe en un Dios histórico y vivo, del cual podemos hablar como de una persona (“objeto”), no es aceptable en este sistema.
2. Un abismo gigante separa al Dios trascendente de la humanidad caída. En verdad este abismo es tan gigantesco, que solo mitos pueden ser el puente por medio del cual él se nos puede revelar. La historicidad de los acontecimientos bíblicos es tenida muy en poco y es vista solo como un manto en el cual se revelan las verdades teológicas.
3. “Verdad” tiene para ellos una naturaleza paradójica. No veían la necesidad de explicar “supuestas contradicciones racionales” en la Biblia. En vez de ello aceptaban estas “contradicciones” bíblicas como paradójicas.

2.7.4. La interpretación después de la 2da guerra mundial

También después de la 2da guerra mundial se formaron nuevos movimientos. En los Estados Unidos de Norteamérica se publicaron diferentes proposiciones concernientes a la interpretación de la Biblia. La teología que surgió en relación con este movimiento es llamada por el teólogo norteamericano **Brevard S. Childs**, “Biblical Theology Movement” (“movimiento teológico bíblico”). En todo esto las publicaciones tienen una tendencia positiva en relación con la teología y a la Biblia.

B. S. Childs dice que este movimiento es caracterizado por 5 características principales:

1. El aspecto de una teología bíblica es nuevamente tomado en serio
2. La unidad de la Biblia
3. La revelación de Dios en la historia.
4. Las diferentes mentalidades plasmadas en la Biblia (por ejemplo la mentalidad hebrea en contraposición a la mentalidad griega).
5. La diferencia que marcaron las Sagradas Escrituras del AT y del NT en sus contextos orientales antiguos.

Aunque este movimiento fue arduamente criticado en los años 60, ayudó al avivamiento del estudio de los aspectos teológicos de la Biblia que habían sufrido bastante bajo la influencia del “método histórico crítico” del S. XIX.

A parte de la “**crítica de forma**” (concentración en las formas individuales de un texto y su transmisión) otro legado del **S. XIX** fue el “**análisis crítico de las fuentes**” que desmenuzaba el texto en sus “supuestas” diferentes fuentes. Con esto la Biblia fue sometida a un tipo de “**autopsia académica**”. Para el intérprete era suficiente simplemente catalogar las partes del cadáver textual.

Por medio de la aplicación de ambos métodos se pensó haber demostrado cuán diverso y disparate es el texto bíblico y que de ninguna manera se podía hablar de la unidad de todo el texto bíblico, tanto AT y NT. Los intérpretes habían perdido la visión para el texto bíblico como un texto recibido; habían perdido de vista el contexto literario más amplio en el cual está escrito un pasaje y del cual por ejemplo se puede deducir el origen de su forma / “género” textual.

Es contra estas tendencias hermenéuticas, que se trató de hacer algo mediante los 5 puntos arriba mencionados.

A mediados de los años 50 se hizo conocer el así llamado “**análisis crítico de la redacción**”, que es una disciplina complementaria a la “**crítica formal**”. Por medio del “análisis crítico de la redacción” se trató de encontrar los diferentes énfasis, tanto teológicos como temáticos, que los escritores o editores de los libros bíblicos pusieron en su material. Primero se aplicó este método a los Evangelios y luego también al texto del AT.

Del “movimiento teológico bíblico” surgió, gracias al **B. S. Childs** un método hermenéutico más. Para fortalecer este movimiento Childs propuso un nuevo contexto en el cual se debía hacer teología y por consiguiente también interpretación. Este “nuevo marco” fue el “*estatus canónico de la Biblia*”.

El punto de partida de Childs es: “Los libros bíblicos tienen el estatus canónico, lo que significa que son los libros autoritativos de las comunidades judías (AT) y cristianas (AT y NT).”

Childs es uno de los precursores de toda una generación de intérpretes que dan por sentados muchos de los resultados del “método histórico crítico” y los aceptan, pero que han reconocido que trabajar solo de aquella manera no es de mucho provecho. Ahora, su premisa es tomar nuevamente el texto bíblico en su forma final (canónica), y tratar de interpretarlo como un texto dado, sin meterse ya más en detalles críticos de sus fuentes, autores, redactores, etc. Esto significa, ir directamente a la “forma final del texto” (al texto canónico) y trabajar con él. Todo esto llevó a que se produzcan comentarios bíblicos y teologías bíblicas mucho más provechosas, porque se parte del texto bíblico como es, aunque las premisas siguen siendo en el fondo las de aceptar muchas veces los resultados del “método histórico crítico”.

Dos desarrollos más se refieren a las bases que fundó **Bultmann**:

1. “*La nueva búsqueda / el nuevo preguntar por el Jesús histórico*”

La pregunta de los estudiantes de Bultmann fue ¿Cómo se puede tener una fe cristiana auténtica sin un verdadero Jesús histórico? Buscaron lo que pudieron en los Evangelios para ver qué se podía relacionar con el Jesús histórico. Ellos pudieron cerrar un poco más el abismo que había sido abierto entre el “Jesús histórico” y el “Cristo de la fe”.

2. *“La nueva hermenéutica”*

Fueron también estudiantes de Bultmann que pusieron el peso en el ámbito de la “lingüística”. Ellos comenzaron a ver al lenguaje como a un “actor”, que pone algo en movimiento. El lenguaje para ellos es una entidad propia, la cual los teólogos **Fuchs** y **Ebeling** llaman “acontecimiento de palabra” o “evento de discurso”. Cada “evento de lenguaje” transmite su propia e inigualable verdad a la luz de las propias experiencias del lector u oyente.

Esta nueva metodología tiene como consecuencia que el texto bíblico obtiene un nuevo rango. Hasta ese momento el ser humano estuvo parado sobre el texto y lo analizó como un objeto. Ahora el texto mismo produce un “evento de lenguaje” que guía al lector. De acuerdo a la “nueva hermenéutica” el texto es aquel que dirige al intérprete y no el intérprete la interpretación.

Este nuevo enfoque enfatiza por un lado la relación compleja que existe entre el lector y el texto escrito y por el otro lado resalta el efecto que un texto produce en el lector. Este concepto pone muy en claro la necesidad de que las Escrituras se refieran a la existencia actual de los oyentes – que el texto también habla hoy y que tiene un significado para el presente. Se trató (y trata) ya no de entender solamente el texto en su propio tiempo (algo que lamentablemente fue dejado en parte de lado en éste enfoque a las Escrituras), sino de entender su significado para hoy.

Aparte de los métodos y enfoques mencionados se produjeron muchos más en el S. XX. Los aquí nombrados tienen que servir como un pequeño resumen del proceso hermenéutico de aquel Siglo. Para más información se recomienda al estudiante interesado consultar la literatura especializada en esta área.